

fantastica



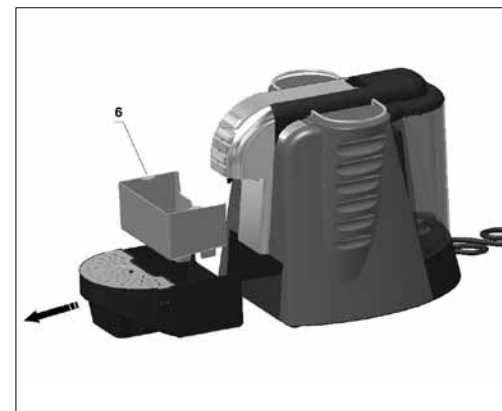
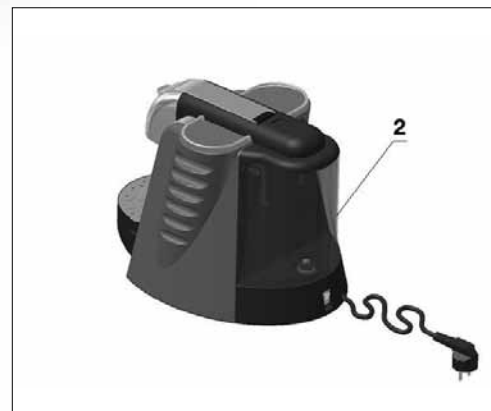
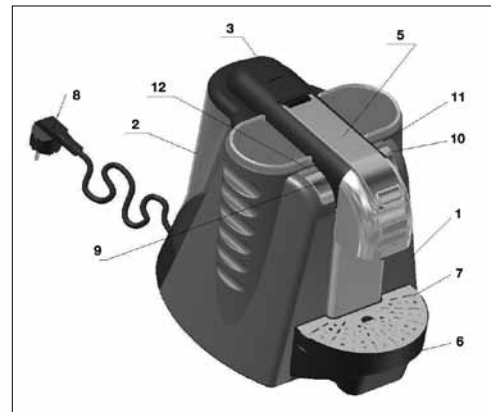
- *Coffee Machine Instructions for use*

- 咖啡机使用说明

- دليل الإستعمال

- Инструкция по эксплуатации кофемашины





THANK YOU FOR CHOOSING SAMCO

Congratulations on choosing the Fantastica coffee machine by SAMCO. SAMCO has a long, rich history of producing food and beverage related products for the global consumer market. The Samco Fantastica Automatic Espresso Machine is designed with state of the art technology, built with the highest quality components, and repeatedly tested to assure outstanding reliability. SAMCO has invested years of research, development, and Italian coffee experience into a product we hope you will enjoy for years to come.

Before using the machine, we advise you to read this instruction booklet carefully, so as to make the most of the machine's functions and avoid any problems that might arise from improper or non-compliant use of it.

1) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage:	V 110/120, 230/240
Frequency:	Hz 50/60
Input power:	W 1200
Dimensions (LxDxH):	27cm x 38cm x 28 cm
Rated capacity of tank:	1,2 L
Weight (approximately) :	5 kg

2) PLEASE REVIEW THESE SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO OPERATION



Read these instructions carefully, because they contain important information about safe installation, use and maintenance. Keep this booklet to refer to when needed.

This machine is designed for making espresso coffee (using capsules), solely for household use. It must not be used for other purposes and must not be altered or tampered with in any way. Use for any other purpose is considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages resulting from improper, erroneous or unreasonable use.

Before using, check that the mechanical and other parts of the machine are intact:

- The body of the machine, tank lid, tank, and cartridge-holder unit must not be broken or cracked.
- The sheath and plug of the power cord must not be cracked or broken. If this should occur, disconnect the plug immediately and take the machine to an authorized dealer for service.
- It is advisable to power the machine using a contact breaker (RCD) with operating current not higher than 30 mA.
- Keep the power cord out of the reach of children.
- Make sure the machine is turned off before plugging it into the wall outlet.
- The electrical safety of this machine is only assured when it is connected to an efficient ground system, in accordance with your local safety regulations. Have this important requirement checked by a qualified electrician. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by lack of a ground.
- Before plugging in the machine, make sure that the electric power supply is appropriate for the machine.
- Flying leads or non-approved extensions must not be used to supply electricity to the machine.
- Before using the machine, remove all protective films from the outside walls of its body.



The first time the machine is used there might be an unusual scent caused by the insulating materials and the heating elements. This is normal, and should disappear after a few minutes. Do not leave the machine on without water in the tank.

- Never immerse the machine, power cord, or plug in water or other liquids.
- Keep the power cord away from the hot parts of the machine.
- While in operation, the power plug must always be easy to get at in case the machine has to be disconnected.
- Do not disconnect the machine by pulling the power cord.
- Do not move the machine while it is working.
- Do not use or put the machine outdoors or near water.
- Always unplug the machine after use.
- Never remove the guards from the machine for any reason.



Do not leave the machine in rooms where the temperature is 0°C or lower. If you are planning not to use the machine for a fairly long time, make sure you leave the water tank empty.

This machine must never be used by children, invalids, etc., except under strict supervision, nor in any case by anyone who has not been properly instructed about how to use it.

- Do not use the machine with bare feet and wet hands.
- Always unplug the power plug before cleaning or moving the machine.



Do not touch the hot parts of the machine immediately after use, danger of burns.

- While dispensing the drink, beware of possible splashes of hot liquid.
- Do not raise the capsule-holder compartment while dispensing the drink.

3) UNPACKING AND PLACEMENT

Remove the machine from its packaging and check that there are no missing or broken parts.



Packing materials (cardboard, cellophane, metal staples etc.) could cut or cause injury if not handled carefully or if used incorrectly; keep them out of the reach of children or unskilled persons.

- Place the machine on a flat, even, stable, heat-resistant surface, strong enough to bear its weight.
- Do not install or use the machine near curtains or other flammable material.
- Do not place anything on top the machine during use.
- Do not place the machine on top of, or close to, an oven, or other equipment that generates heat (for instance: radiators, etc.)
- Make sure there is enough space around the machine for proper ventilation.

4) HOW TO USE THE MACHINE

a) NAMES OF PARTS (Fig. 1)

1. Machine body
2. Water tank
3. Tank lid
4. Capsule-insertion compartment
5. Lever for opening capsule-insertion compartment
6. Drip basin and capsule drawer
7. Removable cup-grid double height position
8. Power plug

b) MACHINE CONTROLS (Fig. 1)

9. Long Espresso dispensing switch
10. Short Espresso dispensing switch
11. Water temperature ready light
12. Power light
13. ON/OFF switch (fig 1b)

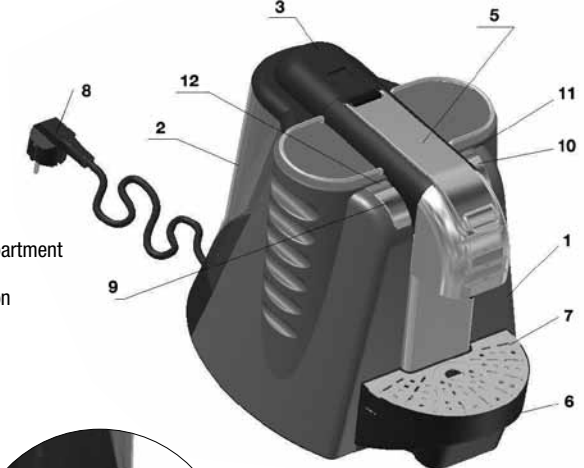


Fig. 1

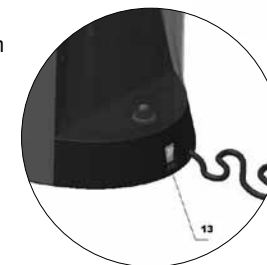


Fig. 1b

c) PREPARING THE MACHINE

Starting up for the first time

The first time you use the machine, or if it has not been used for a long time, the following must be done:

- Remove the tank (#2, Fig. 3) from the machine, rinse it well with water and put it back in the machine making sure it is fitted properly.
- Make sure the lever (#5, Fig. 4) is down, and then place a cup on the cup rest (#7, Fig. 4).
- Press the power switch (#13, Fig. 1) to turn the machine "ON"; the light (#12, Fig. 1) goes on.

Water filling

- Open the tank lid (#3, Fig. 2) and pour cold water into the tank (#2, Fig. 2), then put back the lid (#3, Fig. 2).

Electric connection



Make sure that the power switch (#13, Fig. 1) is in the "OFF" position, then connect the machine to the electricity by inserting the plug (#8, Fig. 1) in the socket.

Starting up the machine

- Make sure there is enough water in the tank (#2, Fig. 1); if not, fill water as explained in section "Water Filling" section.
- Press the power switch (#13, Fig. 1) to turn the machine "ON"; light (#12) comes on to indicate power is switched on.
- Heating of the water in the tank starts automatically.
- Wait for the water to reach the right temperature as indicated by the illumination of the temperature-ready light (#11 Fig.1).

5) MAKING COFFEE

- 1- Open the capsule-insertion compartment (#4, Fig. 1) by raising the lever (#5, Fig. 5).
- 2- Place a capsule (#14, Fig. 5) in the capsule insertion slot (#4, Fig. 5).
- 3- Lower the lever (#5, Fig. 5) to closed position.
- 4- Wait for the water to reach the right temperature as indicated by the illumination of the temperature-ready light (#11, Fig.1).
- 5- Place a cup on the cup rest (#7, Fig.4) and press the switch (#9 or #10, Fig. 1) to start dispensing coffee. When the proper amount has been dispensed the machine will stop automatically.
- 6- When dispensing is finished, if you want to make another coffee, raise the handle (#5, Fig. 5) to the open position, insert a new capsule, and the used capsule is automatically unloaded into the drawer (#6, Fig. 4).

Note: After dispensing coffee always leave the capsule-insertion compartment (#4, Fig.5) closed, (#5, Fig.4).

The capsule drawer (#6, Fig. 6) can hold a maximum of 15 capsules, after which it absolutely must be emptied. To do this simply pull the drawer outwards. It is advisable to empty the capsules from the drawer (#6, Fig. 1) after making 6-8 coffees.

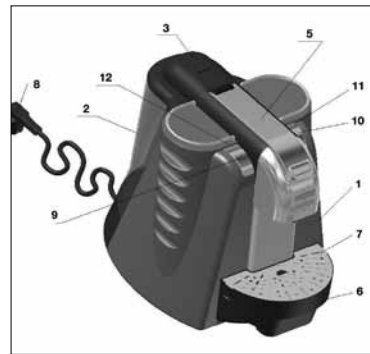


Fig. 1

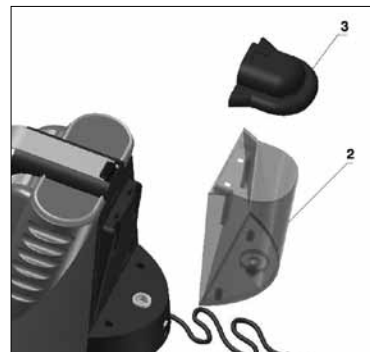


Fig. 2

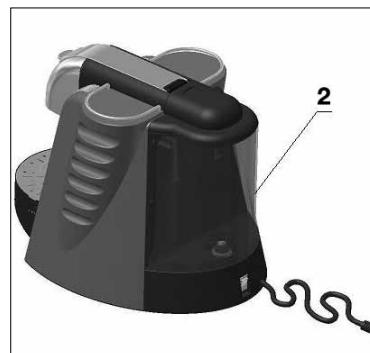


Fig. 3

6) PROGRAMMING DOSES

If you wish to alter the default settings and customize the amount of coffee dispensed :

- Hold down the «long espresso» button (#9, Fig.1), and switch on the machine. The indicator light (12 Fig.1) will blink quickly.
- Release the long espresso button and open the capsule-insertion compartment (#4, Fig. 1) by raising the lever (#5, Fig. 5)
- Place a capsule (#13, Fig. 5) in the capsule insertion slot (#4, Fig. 5)
- Lower the lever (#5, Fig. 5) to closed position.
- Hold down the key relating the espresso size that you want to program, and release it only when the length of the desired dose is reached.
- Repeat the same operation to program the "short espresso" key.
- To confirm the programming operation, switch off the machine and switch it on again (#13, Fig.1).

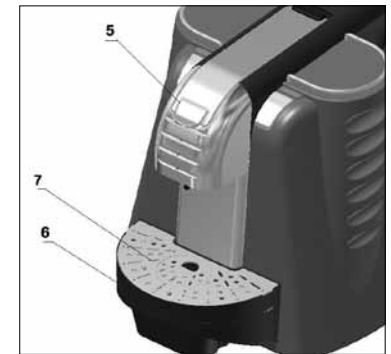


Fig. 4

7) MACHINE MAINTENANCE

a) CLEANING THE MACHINE



Before doing any cleaning, ALWAYS disconnect the plug (#8, Fig. 1) from the power socket.

- Use a damp cloth to clean the body of the machine (1 Fig. 1). Do not use abrasive detergents.
- Never immerse the machine body (#1, Fig.1) in water or other liquids.
- Never wash the machine body (1 Fig. 1) in the dishwasher.
- Remove the cup rest (7 Fig. 1) and the basin (6 Fig. 1), and wash them with any ordinary dishwashing soap.
- Periodically remove the water tank (2 Fig. 3) and rinse it with clean water.

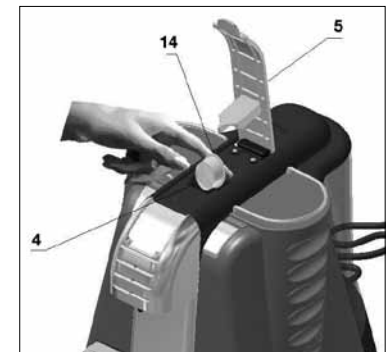


Fig. 5

b) DESCALING THE MACHINE

- Descale the machine periodically. (The frequency of this operation depends on the hardness of the water used.)
- Pour a measure of descaling liquid into the tank (#2, Fig. 1) and follow the manufacturer's instructions.



Only use solutions suited for espresso coffee machines.

- Make sure that there is a capsule in the capsule- compartment (4 Fig. 1)
- Lower the lever (5 Fig. 1).
- Start the machine as explained in the section "Starting up the machine".
- Place a vessel with a capacity of about 500 cc on the grid (7 Fig. 1).
- Dispense hot water 3-4 times by pressing button (#9 Fig. 1).

Repeat the operations described above, using clean water only. This will remove residues of the solution from the circuit. Rinse the tank (#2, Fig. 1) well, and dry it before using the machine again.

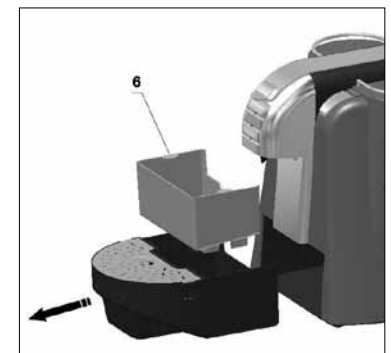


Fig. 6

8) ADDITIONAL WARNINGS

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. If the plug of the machine does not fit into the socket have the plug changed by a qualified person who should also make sure that the section of the wires of the plug are suitable for the power absorbed by the machine.

The use of adaptors, multiple sockets and/or extension cords is not advised. If they have to be used it is necessary to use only simple or multiple adaptors and extension cords compliant with the safety regulations in force and to make sure the capacity limit is not exceeded.

There are basic rules to be observed when using electrical equipment. In particular:

- Do not touch or use the equipment with wet or damp hands or in bare feet;
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance;
- Do not pull on the power lead or the equipment itself for unplugging it;
- Do not allow the equipment be used by children or unskilled persons without supervision.

If the machine is broken or not working properly, shut it off and do not tamper with it.
If repairs are needed, only go to an authorised dealer.

Non-compliance with the foregoing could affect the safety of the machine.

If you decide not to use the machine any more, you must put it out of commission by cutting the power cord, after unplugging the plug from the socket.

It is also advisable to make safe any parts of the machine that could be a danger, especially for children who might play with the unused machine.

Installation must be done according to the manufacturer's instructions. Improper installation can cause harm to persons, animals or things, for which the manufacturer cannot be held responsible.

To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the whole power cord and only to use the machine as advised in the "Instructions for Use" section.

If the power cord of the machine is damaged, it must only be replaced by an authorized dealer.

The manufacturer cannot be held responsible for any harm to persons, animals or things arising from improper and unreasonable use of the machine and for repairs done by unqualified persons.

9) TROUBLESHOOTING

If the machine is not working properly, try conducting these simple checks set out below. If the problem is not among those listed or if it persists after following troubleshooting directions, contact an authorised dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Machine won't start	Not properly plugged into the power socket.	Make sure it is properly plugged in.
The coffee is too cold.	The machine is not ready.	Wait until the temperature is reached, shown by the indicator light.
Coffee is not being dispensed or it is being done too slowly.	Not enough water in the tank	Make sure that water is filled to the appropriate level.



尊敬的女士/尊敬的先生，

非常感谢您选择 SAMCO 提供的 FANTASTICA 咖啡机。您的新咖啡机由创新零部件制成，得到了我们的技术秘诀和意大利专业经验的保证，采用领先的研究和技术方法来进行建造测试，从而确保质量、可靠性以及与环境的兼容性。

在使用咖啡机之前，我们建议您仔细阅读本“说明手册”，从而充分使用大部分设备功能并避免由于设备使用不当或不合规定使用而导致的问题。

顺颂商祺！

1) 技术规格

电压：	230伏/240伏
频率：	50/60赫兹
输入功率：	1200瓦
尺寸(LxDxH)：	27 x 38 x 28 cm
水壶额定容积：	1,2升
重量（大约）：	5公斤

2) 使用说明



请仔细阅读本说明指示，因为其包含关于安装、使用和维护安全的重要信息。请妥善保存本手册，以备不时之需。

本款咖啡机用于生产浓咖啡（采用咖啡胶囊），仅限于家庭用途。本咖啡机不得用于其他目的，禁止出于任何理由对设备进行修改或篡改。用于其他目的将被认为是不合适的，因此具有危险性。对于不合适、错误或不合理使用导致的任何损坏，生产商将不承担任何责任。

在使用前，检查咖啡机的机械和其他零部件是否完整无缺。

- 在使用前，检查咖啡机的机械和其他零部件是否完整无缺。
- 电源线的外壳和插头不得有开裂。如果发生开裂情况，立刻切断插头并将咖啡机送至授权经销商处进行检查。
- 建议咖啡机电源采用触断器(RCD)，运行电流不高于30 mA。
- 将电源线放在小孩接触不到的区域。
- 在将咖啡机插入墙上插座上之前，确保关闭咖啡机。
- 只有当本咖啡机根据适用的安全法规连接上充足的接地系统的时候，才能确保设备的电气安全。由专业人员检查本项重要要求。对于无接地导致的损伤，生产商不承担任何责任。
- 在将咖啡机插入插头连接电源前，确保电源符合机器的要求。
- 咖啡机供电不得使用飞扬的导线或未经批准的延长接线。
- 在使用咖啡机之前，拆除机身外壁上的所有保护膜。



在首次使用咖啡机时，可能会有绝缘材料和加热部件产生的味道。这些味道会在使用几分钟后将消失。

禁止在水壶内无水情况下干烧。

- 禁止将咖啡机、电源线和插头浸入水中或其他液体中。
- 将电源线放置在远离咖啡机高温部件的地方。
- 在操作之中，在需要切断设备电源的情况下，电源插头必须很容易接触到。
- 禁止通过拔出电源线的方式切断咖啡机。
- 禁止在咖啡机工作的时候移动设备。
- 禁止在室外或靠近水的地方使用或放置咖啡机。
- 每次在使用咖啡机之后，务必拔出设备的插头。
- 禁止由于任何理由拆除咖啡机的防护装置。



不要将咖啡机放置在温度为0°C或以下的室内。如果您计划很长时间不使用设备，不要在水壶内剩下任何水。

禁止儿童和残障人士等使用本咖啡机，除非在严格监督的情况下，禁止不了解如何使用设备以及不当使用会产生危害的人员使用本设备。

- 裸脚和手部潮湿的情况下禁止使用本咖啡机。
- 在清洁咖啡机以及在设备上进行任何工作之前，务必拔出电源插头。



在设备使用之后，不要立刻接触高温部件。注意烫伤风险。

- 当咖啡出液的时候，请注意高温液体可能会飞溅。
- 在咖啡出液的时候，不要提起咖啡胶囊托架舱。

3) 拆开包装以及放置

从咖啡机的包装中取出设备，检查所有零部件齐全没有损坏。



包装材料（纸板、玻璃纸、金属订书钉等）如果处理不仔细或者使用不当的话，可能导致割伤或受伤；将这些包装材料放置在小孩或不了解如何操作的人员接触不到的地方。

- 将咖啡机放置在水平、均匀、稳定和耐热的表面上，表面应具有足够强度来承受设备重量。
- 不要将咖啡机安装或使用在靠近窗帘或其他可燃材料的附近。
- 在设备使用期间不要将任何物品放置在设备顶部。
- 不要将咖啡机放置在附加烤箱或其他产生热量的设备顶部或附近（例如电暖炉等）。
- 确保咖啡机周围有足够的空间，可以提供适当的通风。

4) 咖啡机使用方法说明

a) 零部件名称（图1）

1. 咖啡机机身
2. 水壶
3. 水壶盖子
4. 咖啡胶囊放入舱
5. 咖啡胶囊放入舱开启操纵杆
6. 咖啡出液盆和咖啡胶囊抽屉
7. 可移动杯子栅格双高度位置
8. 电源插头

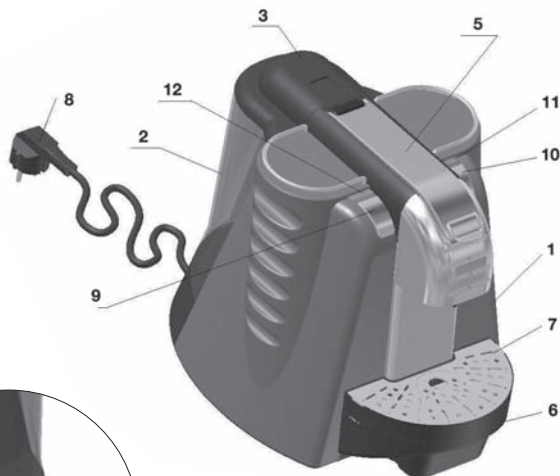


图 1

b) 咖啡机控制装置（图1）

9. 长咖啡出液开关
10. 短咖啡出液开关
11. 水温灯
12. 在线灯
13. ON/OFF开关

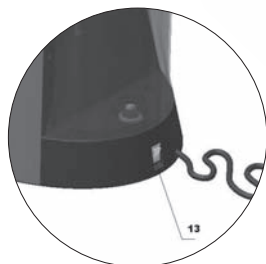


图 1b

c) 准备咖啡机

首次使用的启动

在您首次使用咖啡机时，或者如果长期未用，必须遵守以下规定：

- 将水壶（图2中的3）从咖啡机上拆除，用水仔细清洗，然后放回设备上，确保其安装正确。
- 确保操纵杆（图4中的5）向下，然后将杯子放在栅格（图4中的7）上。
- 按下开关（图1中的13）到“ON”位置；指示灯（图1中的12）亮起。

灌水

- 打开水壶盖子（图2中的3），将冷水倒入水壶（图2中的2）里面（最多1升），然后将盖子（图2中的3）放回原位。

电气连接

在将咖啡机接电之前，确保开关（图1中的13）位于“OFF”位置。将插头（图1中的8）插入插座给咖啡机接通电源。

启动咖啡机

- 确保水壶（图1中的2）里有足够的水；如果没有，按照“灌水”章节解释的方法加注水。
- 按下开关（图1中的13）到“ON”位置；指示灯12亮起说明已经开启。
- 水壶内水加热自动开始。
- 等候达到水温，温度指示灯（图1中的11）开启发出信号。

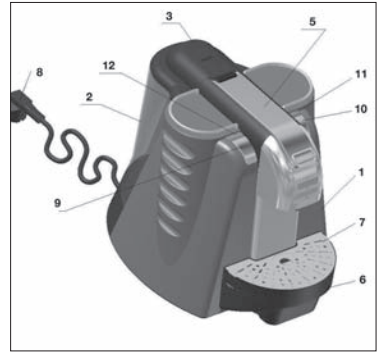


图 1

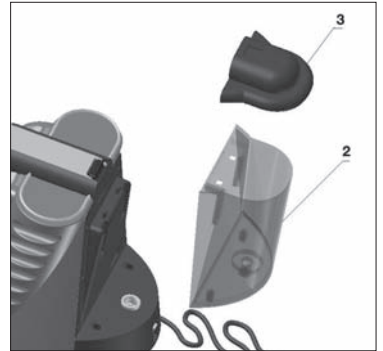


图 2

5) 制作咖啡

- 1- 通过抬起操作柜（图5中的5）打开咖啡胶囊放入舱（图1中的4）。
- 2- 请将咖啡胶囊（图5中的14）放入咖啡胶囊放入舱（图5中的4）。
- 3- 将操纵杆（图5中的5）放低到关闭位置。
- 4- 等候达到水温，温度指示灯（图1中的11）开启发出信号。
- 5- 将杯子放在栅格（图4中的7）上，按下开关（图1中的9或10）开始出液咖啡。当达到了所需数量的咖啡，咖啡机自动停止。
- 6- 当咖啡出液完成，如果您希望再倒一杯咖啡，将手柄（图5中的5）提起到开启位置，插入新的咖啡胶囊，使用过的咖啡胶囊将自动卸入抽屉（图4中的6）之中

说明：在出液咖啡之后，请务必将咖啡胶囊放入舱（图5中的4）关闭，（图4中的5）

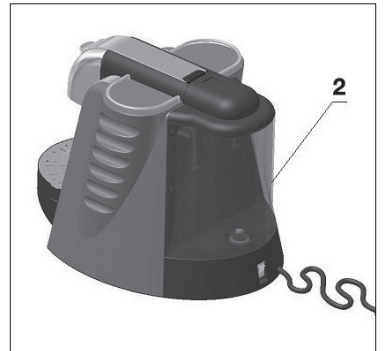


图 3

咖啡胶囊抽屉（图6中的6）可以最多容纳15个咖啡胶囊，此后对其必须进行完全清空，抽屉可向外拉出。建议在制作6-8杯咖啡之后，从抽屉（图1中的6）清空咖啡胶囊。

6) 用量程序设定

如果想要改变默认设置并自定义咖啡配发容量，请执行以下操作：

- 一直按住“普通咖啡”按钮（插图1第9点），按下开关并将其定位在“on”（插图1第13点）开机，指示灯（插图1第12点）快速闪烁。
- 稍稍抬起操纵杆（插图5第5点），打开容器的插入格子（插图1第4点）。
- 将1个容器（插图5第13点）放置在容器的插入格子中（插图5第4点）。
- 将操纵杆（插图5第5点）降低到闭合位置。
- 一直按住您希望设定的饮料按钮，当达到所期望用量时，只需松开按钮则可。
- 重复上述相同操作就可以对另一个按钮进行编程。
- 为确认编程操作，关机并再次开机则可（插图1开关13）。

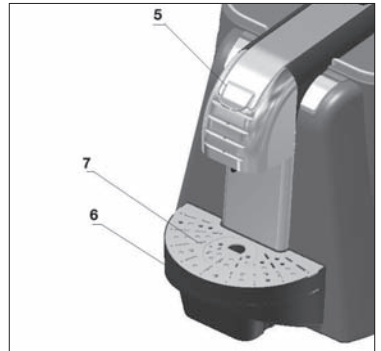


图 4

7) 咖啡机维护

a) 清洁



在进行任何清洁之前，请务必将插头（图1中的8）从电源插座上拔出。

- 用潮湿的布清洁咖啡机（图1中的1）机身。禁止用任何研磨清洁剂。
- 禁止将咖啡机机身（图1中的1）浸入水中或其他液体中。
- 禁止在洗碗机中清洗咖啡机机身（图1中的1）。
- 拆除栅格（图1中的7）和水盆（图1中的6），清空咖啡胶囊，用普通洗碗清洁剂对其进行清洗。
- 定期拆除水壶（图3中的2），用清水冲洗，然后把水壶放回原位。

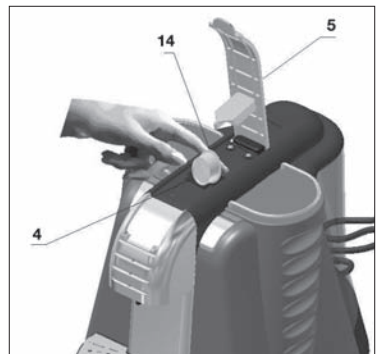


图 5

b) 除垢

- 对咖啡机进行定期除垢。（除垢操作的频率取决于使用水的硬度。）
- 量取规定数量的除垢液体，将其倒入水壶（图1中的2）中（按照生产商的说明指示）。



只能使用符合espresso咖啡机要求的溶液。

- 确保在咖啡胶囊舱（图1中的4）有一个咖啡胶囊。
- 放低操纵杆（图1中的5）。
- 按照“启动咖啡机”部分里面解释的方法启动设备。
- 将具有约500 cc容量的容器放置在栅格（图1中的7）上面。
- 通过按下按钮（图1中的9）3到4次来加入热水。

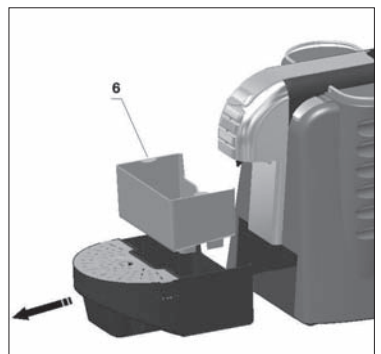


图 6

在此之后，重复以上描述的操作，但是仅仅使用清水，清除咖啡机整个路径上残留的溶液。仔细冲洗水壶（图1中的2）并进行干燥，然后才可再次使用设备。

8) 附加警告

如果该仪器的供电电缆被损坏，则应由制造商、授权零售商或具有资质人员进行更换，以避免发生任何事故。

在收到运行说明书前和无安全负责人员监督情况下，该仪器不能由身体、感官和心理机能退化人员（包括儿童在内）、或缺乏相关知识或经验人员进行使用。

应看管好儿童以保证儿童不会将该仪器用于玩耍。

该仪器可家用或在诸如商店工作人员的厨房、办公室或其他工作环境、农场使用，或用于宾馆、汽车旅馆的客人或在其它住宅类型环境、休息和就餐类型的环境等同类条件下使用。如果咖啡机的插头与插座不匹配，让有资质人员更换插头，并确保插头的接线部分适合咖啡机的电源。

不建议使用适配器、多孔插座和/或延长接线。如果必须使用这些设备的话，只能使用符合安全法规的单个或多个适配器和延长接线，确保不超过功率限制。

当使用电气设备时，必须遵守一些基本规则。特别是：

- 手上带水或潮湿或者裸脚的时候，禁止接触或使用电气设备；
- 应该监管儿童，确保他们不玩耍电气设备；
- 禁止通过拔拉电源线或设备机身来脱开其插头；
- 不要让儿童或不熟悉操作的人员在没有监督的情况下使用电气设备。

如果电气设备故障或工作不正常，关闭设备，禁止对其进行篡改。
如果需要维修，只能送修授权经销商。

没有遵守上述规定可能影响电气设备的安全性。

如果您决定不再使用电气设备，您必须在将插头从插座拔出之后切断电源线使其无法使用。

对于电气设备可能具有危险的零部件，特别是儿童可能会玩耍的不用的电气设备，也建议对这些设备零部件进行安全防护处理。

必须根据生产商说明指示进行安装。安装不当可能对人、动物或其他物品产生伤害，生产商对此不承担任何责任。

为了避免危险的过热，建议松开整个电源线，按照“使用说明指示”部分描述的方式使用本设备。

如果设备电源线损坏，必须由授权经销商进行替换。

对于设备使用不当及不合理使用以及无资质人员进行的维修造成的人员、动物或物品损坏，生产商不承担任何责任。

9) 故障排除

如果咖啡机工作不正常，请按照以下描述进行简单的检查。如果问题不在所列的范围智慧中，或者您遵照了给出的建议但问题仍然存在，请联系授权经销商。

سيدتي العزيزة، سيدتي العزيز،

مبروك إختياركم جهاز تحضير القهوة فانتاستيكا من صناعة سامبو. إن الجهاز الذي اخترتموه يتضمن قطع غيار مبتكرة بضمانة التقنية والخبرة الايطاليتين، وقد جرى تصنيعه وإختباره باستعمال وسائل أبحاث وتقنيات حديثة لضمان الجودة والاعتمادية بما يتماشى والبيئة.

قبل استعمال الجهاز، نرجوكم قراءة كتيب التعليمات الحاضر بعناية كي تستفيدوا إلى أكبر حد من وظائف الجهاز وتقادياً لأية مشاكل قد تنجم عن سوء استعماله أو عن الاستعمال الغير المناسب. مع أطيب التحيات.

المواصفات التقنية

الجهود الكهربائي:	110/230 ف
التردد:	50/60 هز
قُدْرَةُ الدخُل:	1200 واط
القياسات (طول × عمق × إرتفاع):	28 × 38 × 27 سنتمراً
سعة الخزان:	1.2 لتر
الوزن (التقريبي):	4 كيلوغرامات

إرشادات الاستخدام

إقرأ هذه الإرشادات بعناية، كونها تتضمن معلومات مهمة حول سلامة التركيب والاستعمال والصيانة. إحتفظ بهذا الكتيب بعناية للرجوع إليه عند الضرورة.

هذه الماكينة صنعت خصيصاً لصنع القهوة الكابسرو بواسطة الكبسولات فقط. ولا يمكن استعمالها إلا بهذه الطريقة. إن أي استعمال مخالف يعتبر خاطئاً وبالتالي يشكل خطراً. لا يتحمل الصانع أي مسؤولية عطل يتأتى من استعمال الماكينة بشكل غير مناسب أو خاطئ أو غير منطقي.

- قبل الاستعمال، تأكد من أن القطع الميكانيكية والقطع الأخرى سليمة.
- يجب أن يكون هيكل الجهاز وغطاء الخزان ووحدة الخرطوشة - المقبض خالية من الكسور أو التشققات. يجب أن يكون غلاف وقابس السلك الكهربائي سليمين ومن دون كسور. في حال تبين وجود عطل أو كسر، أفضل فوراً القابس وأرسل الجهاز إلى وكيل معتمد لفحصه.
- ينصح بتزويد الجهاز بالطاقة عن طريق قاطع التماس مع تيار تشغيل لايزيد عن 30 ملي أمبير.
- إحتفظ بالسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- تأكد من أن الجهاز مطفأ قبل وصل القابس بالمقبس.
- تكون سلامة الجهاز الكهربائية مضمونة فقط عند وصله بنظام تأريض فعال وفقاً لأنظمة السلامة السارية. أطلب من إختصاصي التثبيت من توافر هذا المطلب الأساسي. لا يتحمل الصانع أي مسؤولية تترتب عن عدم توفر نظام التأريض.
- قبل وصل الجهاز، تأكد من أن قدرة التيار الكهربائي هي نفس تلك المبنية على الجهاز.
- يجب الامتناع عن استعمال التوصيلات الحرة أو غير المعتمدة لتوصيل التيار الكهربائي إلى الجهاز.
- قبل البدء باستعمال الجهاز، إنزع كامل غطاء الحماية عن هيكله الخارجي.

عند استعمال الجهاز للمرة الأولى، من الممكن أن تنبعث بعض الرائحة بسبب المواد العازلة ومكونات التسخين. تزول الرائحة بعد دقائق من بداية الاستعمال. لا تدع الجهاز من دون ماء في الخزان.

- إمتنع عن تعطيس الجهاز والسلك الكهربائي والقابس في الماء أو في أي سائل آخر.
- إحتفظ بالسلك الكهربائي بعيداً عن قطع الجهاز الساخنة.
- يبقى القابس في متناول اليد طوال مدة الاستعمال في حال وجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- لا تفصل الجهاز عن طريق سحب السلك الكهربائي.
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
- لا تستعمل الجهاز ولا تضعه في الهواء الطلق أو قرب الماء.
- دائماً إفضل الجهاز في كل مرة بعد الاستعمال.
- لا تزيل الوقاية عن الجهاز لأي سبب كان

لا تترك الجهاز داخل غرفة حيث قد تبلغ درجة الحرارة الصفر أو أقل. في حال قررت عدم استعمال الجهاز لمدة زمنية طويلة نسبياً، لا تترك أبدأ الماء في الخزان. يحظر على الأولاد والأشخاص المعاقين، إلخ... استعمال الجهاز من دون مراقبة صارمة؛ كما يحظر على كل حال استعمال الجهاز من قبل أشخاص غير مدربين على استعماله وغير مطلعين على المخاطر التي تترتب عن سوء الاستعمال.



- لا تستعمل الجهاز وأنت عار القدمين ويدك مبلولتان.
- إسحب دائماً القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز وقبل إجراء أية أعمال عليه

لا تلمس الأجزاء الساخنة فوراً بعد استعمال الجهاز، قد يسبب ذلك الإصابة بالحروق.



- إنتبه أثناء سكب المشروب من تناثر قطرات المشروب الساخنة.
- لا ترفع مقصورة حامل الكبسولة أثناء سكب المشروب.

التفريغ والتريز

اخرج الجهاز من العلبة وتأكد من أن كافة القطع موجودة وغير مكسرة.

يمكن مواد التغليف (الكرتون وورق السيلوفان والديبابيس المعدنية أن تسبب الاصابة بالجروح إذا لم يتم التعامل معها بعناية أو إذا استخدمت بشكل غير صحيح؛ احفظها بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص الغير المؤهلين.



- ضح الجهاز على سطح سوي وثابت ومقاوم للحرارة وقوي بما يكفي لتحمل وزنه.
- لا تركز ولا تستعمل الجهاز بالقرب من الستائر أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال ولا تضع أي شيء فوق الجهاز عند الاستعمال.
- لا تركز الجهاز فوق أو بالقرب من أي فرن أو أي تجهيزات أخرى تولد الحرارة (مثلا المشعات، إلخ...)
- تأكد من توافر مكان كاف حول الجهاز لتأمين التهوية المناسبة.

طريقة الاستعمال

أسماء القطع (الرسم 1)

1. هيكل الجهاز
2. خزان الماء
3. غطاء الخزان
4. مقصورة تركيب الكبسولة
5. رافعة الفتح مقصورة تركيب الكبسولة
6. حوض التنقيط وجارور الكبسولة
7. شبكة متحركة ذات إرتفاعين لحمل الكوب
8. قابس السلك

ظوابط الجهاز (الرسم 1)

9. مفتاح سكب القهوة الطويلة للكبسولة الواحدة.
10. مفتاح سكب القهوة المحضرة بكمية ماء عادية للكبسولة الواحدة.
11. مؤشر ضوئي لدرجة حرارة الماء
12. مقلاد "أون / أوف".

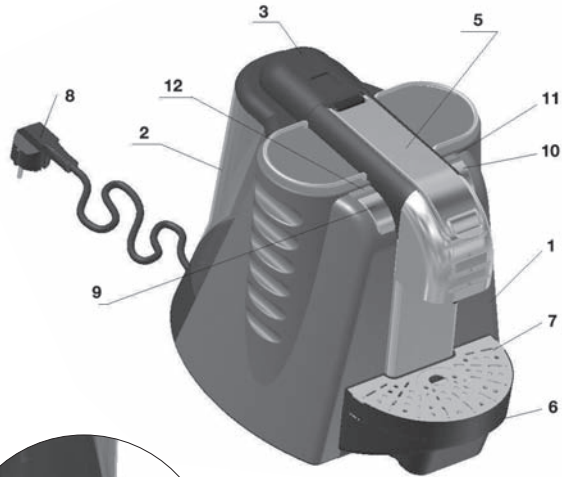


Fig. 1

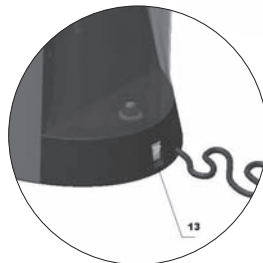


Fig. 1b

تحضير الجهاز

تعبئة الماء

عند استعمال الجهاز للمرة الأولى، أو في حال إستعمال الجهاز لمدة طويلة، يجب القيام بالأمر التالية:

- إزج الخزان (2 - الرسم 3) من الجهاز واغسله جيداً بالماء ومن ثم ركزه من جديد في الجهاز وتأكد من أنه مركز بشكل مناسب.
- تأكد من أن الرافعة (5 - الرسم 4) موجهة إلى الأسفل ومن ثم ضع الكوب على الشبك (7 - الرسم 4)
- إضغط على المقلاد (13 - الرسم 1) وانقله إلى وضعية "أون"؛ يضاء الضوء (12 - الرسم 1)

تعبئة الماء

- إفتح غطاء الخزان (3 - الرسم 2) واسكب الماء البارد في الخزان (2 - الرسم 5) (حد أقصى 1.1ل). من ثم أقفل غطاء الخزان (3 - الرسم 2)

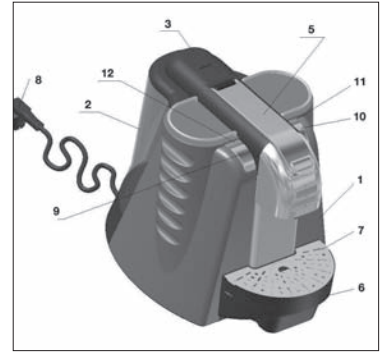



Fig. 1

الوصلة الكهربائية

- قبل وصل الجهاز بالتيار الكهربائي، تأكد من أن المقلاد (13 - الرسم 1) في وضعية "أوف" 
- أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي عبر إدخال القابس بالمقبس (8 - الرسم 1)

تشغيل الجهاز

- تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان (2 - الرسم 1)، وإلا اسكب الماء في الخزان وفق ما هو مبين في الفقرة "تعبئة الماء".
- إضغط المقلاد (13 - الرسم 1) إلى وضعية "أون"؛ ينطلق الضوء 12 ليشير أن الجهاز موصل.
- يبدأ تسخين الماء في الخزان أوتوماتيكياً.
- إنتظر حتى تسخن الماء فينطلق ضوء مؤشر الحرارة (11 - الرسم 1)

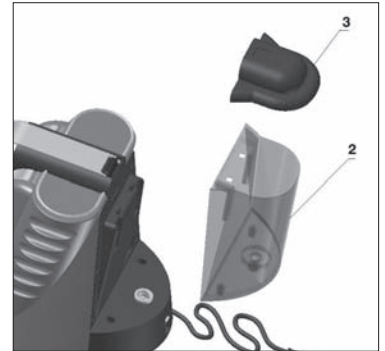


Fig. 2

تحضير القهوة

- ضع الكبسولة في المقصورة المعدّة لها (4 - الرسم 1) من خلال رفع الرافعة. (5 - الرسم 5)
- ضع الكبسولة (14 - الرسم 5) في مكان تركيز الكبسولة (4 - الرسم 5)
- اخفض الرافعة (5 - الرسم 5) إلى وضعية الإغلاق.
- إنتظر حتى تصل حرارة الماء إلى الدرجة المطلوبة حيث ينطلق عندها ضوء مؤشر الحرارة (11 - الرسم 1)
- ركز كوب على الشبك (7 - الرسم 4) واضغط على المقلاد (9 أو 10 - الرسم 1) لبدء سكب القهوة. يتوقف الجهاز تلقائياً عن العمل عند الحصول على الكمية المطلوبة.
- عند الانتهاء من سكب القهوة، وإذا أردت سكب كوب جديد من القهوة، إرفع الرافعة (5 - الرسم 5) إلى وضعية الفتح، ركز كبسولة جديدة، حيث أن الكبسولة المستعملة تلقى تلقائياً في الجارور (6 - الرسم 4)

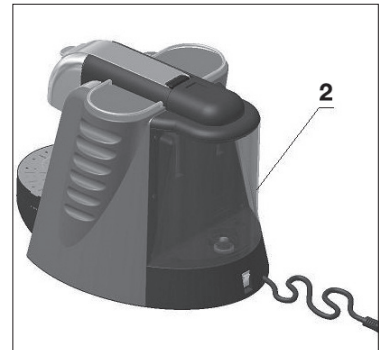


Fig. 3

ملاحظة: بعد سكب القهوة، أترك مقصورة تركيب الكبسولة (4 - الرسم 5) مغلقة (5 - الرسم 4)

- تبلغ سعة جارور الكبسولات (6 - الرسم 15) كبسولة كحد أقصى، بعدها يصبح من الضروري تفريغه عبر جره إلى الخارج.
- ينصح بتفريغ الكبسولات من الجارور (6 - الرسم 1) بعد تحضير من 6 إلى 8 أكواب من القهوة

برمجة الجرعات

- اضغط باستمرار على زر "القهوة الطويلة" (9 - الرسم 1) في الجهاز عبر كبس المقلاة (13 - الرسم 1) في وضعية "أون"، حيث يبدأ عندها الضوء بالومض بسرعة.
- افتح مقصورة تركيب الكبسولة (4 - الرسم 1) من خلال رفع الرافعة (5 - الرسم 5)
- ضع الكبسولة (13 - الرسم 5) في مكان تركيب الكبسولة (4 - الرسم 5)
- اخفض الرافعة (5 - الرسم 5) إلى وضعية الاغلاق.
- اضغط باستمرار على المفتاح العائد للمشروب الذي ترغب في برمجته وتوقف عن الضغط عند الوصول إلى الجرعة التي تريد الحصول عليها.
- كرر ذات الخطوات لبرمجة المفتاح الآخر.
- لتثبيت عملية البرمجة، اغلق الجهاز ومن ثم افتحه من جديد (المقلا 13 - الرسم 1)

التنظيف

الرسم

قبل القيام بأي تنظيف، افصل دائماً القابس (8 - الرسم 1) من المقبس.



استعمل قطعة قماش مبللة لتنظيف هيكل الجهاز (1 - الرسم 1) ولا تستعمل أبداً مواد التنظيف الكاشطة.

- امتنع عن تغطيس هيكل الجهاز (1 - الرسم 1) في المياه أو أي سائل آخر.
- امتنع عن غسل هيكل الجهاز (1 - الرسم 1) في غسالة الصحون.
- انزع الشبك (7 - الرسم 1) والحوض (6 - الرسم 1) وإفرغ أية كبسولات واغسل الأجزاء تلك بواسطة سائل تنظيف عادي
- انزع خزان الماء (2 - الرسم 3) بشكل دوري وشطفه بالماء التنظيف ومن ثم أعد تثبيته في مكانه

إزالة الترسبات

- أزل الترسبات من الجهاز بشكل دوري. تستند وتيرة هذه العملية على صلابة من المياه المستخدم.
- اسكب مقدار واحد من سائل إزالة الترسبات في الخزان (2 - الرسم 1) (اتبع تعليمات الصانع).

لا تستعمل إلا المحلول المناسب لأجهزة تحضير قهوة الاسبريسو.



- تأكد من وجود كبسولة في المقصورة المعدة لذلك (4 - الرسم 1)
- اخفض الرافعة (5 - الرسم 1)
- ابدأ بتشغيل الجهاز كما هو مبين في الفقرة "تشغيل الجهاز"
- ضع اناء ساعة قرابة 500 سنتيمتر مكعب على الشبك (7 - الرسم 1)
- اسكب الماء الساخن 3 - 4 مرات من خلال الضغط على الزر (9 - الرسم 1)

بعد القيام بهذه الخطوات، كرر العملية المبينة أعلاه واستعمل فقط الماء التنظيف لإزالة ترسبات المحلول من دائرة الجهاز. شطف الخزان (2 - الرسم 1) بشكل جيد وجففه قبل استعمال الجهاز مجدداً.

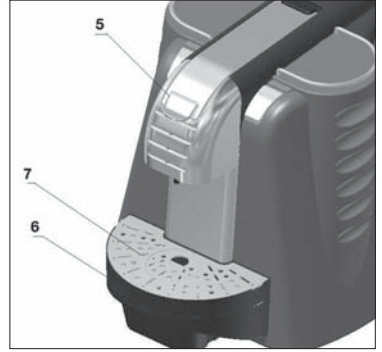


Fig. 4

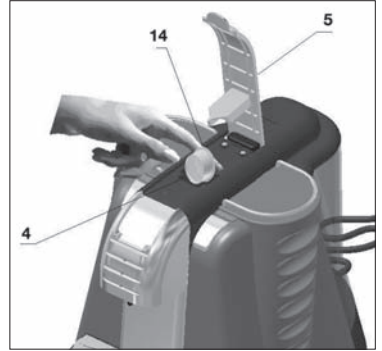


Fig. 5

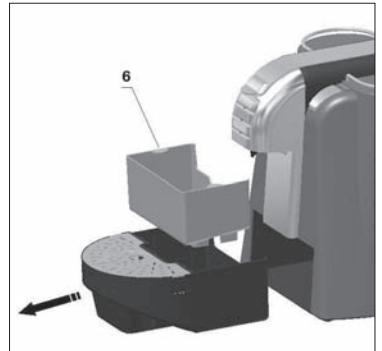


Fig. 6

تحذيرات إضافية

في حال أن السلك الكهربائي للجهاز فيه أي عطل فيجب استبداله بواسطة المنتج أو الوكيل المعتمد أو أي شخص مخوّل و ذلك لتفادي أي حادث.

لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص (ذوا إمكانيات عقلية و جسدية محدودة) أو أشخاص ليس لديهم الخبرة. لذا يجب قراءة دليل الاستعمال و يجب المراقبة من قبل شخص مسؤل عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

هذا الجهاز مخصّص للاستعمال المنزلي أو ما شابه ذلك مثلاً: في المكاتب، المحلات، أماكن العمل، و يستعمل أيضاً بواسطة التزلاء في الفنادق او ما شابه ذلك من أماكن سكنية أو موتيلات.

في حال أن قابس الجهاز لا يتناسب مع المقبس، يرجى العمل على استبداله من قبل شخص مؤهل يقوم بالتأكد من أن قطر الاسلاك الكهربائية يتناسب مع التيار الذي يستهلكه الجهاز.

- من المفضل عدم استعمال محولات او مآخذ متعددة و / أو أسلاك إضافية.

- إذا دعت الحاجة إلى استعمال مثل تلك الأدوات، من الضروري إستعمال محولات عادية أو متعددة مع أسلاك إضافية تتناسب ومعايير السلامة المعمول بها مع الحرص على عدم تجاوز حدود القدرة.

- يجب التقييد بقواعد أساسية عند استعمال التجهيزات الكهربائية، وبصورة خاصة:

- لا تلمس ولا تستخدم الجهاز واليدين مبللتين بالماء أو حافي القدمين.
- ينبغي مراقبة الأولاد للتأكد من عدم العبث بالجهاز.
- لا تسحب القابس من المقبس أو من الجهاز عنه لقطع التيار عنه.
- ممنوع على الأطفال أو الأشخاص الغير المؤهلين استعمال الجهاز من دون مراقبة.

إذا كان الجهاز معطلاً أو لا يعمل بشكل سليم، أوقفه عن العمل من دون العبث به إذا كان من الضروري إصلاح الجهاز، توجه إلى وكيل معتمد.

إن عدم التقييد بأي من الأمور السابقة قد يؤثر على سلامة الجهاز.

إذا قررت عدم استعمال الجهاز بعد الآن، يجب توقيفه عن العمل عبر قطع السلك الكهربائي وسحب القابس من المقبس.

من المستحسن التخلص بصورة مناسبة من أي من قطع الجهاز التي من شأنها أن تشكل خطراً خاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يستعملون الجهاز كلعبة.

يتم التركيب وفق تعليمات الصانع. إن التركيب الغير المناسب قد يسبب الأذى للأشخاص والحيوانات والممتلكات ولا يتحمل الصانع أية مسؤولية بهذا الخصوص.

من أجل تفادي حصول إرتفاع خطر في درجة حرارة الجهاز، من المستحسن فك ومد كامل السلك الكهربائي واستعمال الجهاز فقط وفق ما هو محدد في قسم "تعليمات الاستعمال".

إذا كان سلك الجهاز الكهربائي متضرراً، يتم استبداله فقط من قبل موزع معتمد.

لا يمكن تحميل الصانع أية مسؤولية تنجم عن الأذى اللاحق بالأشخاص والحيوانات والممتلكات بسبب الاستعمال الغير المناسب والغير المحقول للجهاز والتصليلات التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يجب القيام بالاختبارات المبينة أدناه إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل مناسب.

في حال أن المشكلة غير تلك المبينة في ما يلي أو في حال استمرت المشكلة حتى بعد اتباع النصائح الممنوحة، يرجى مراجعة موزع معتمد.

المشكلة	الأسباب الممكنة	الحل الممكن
الجهاز لا يعمل	الجهاز غير موصول بشكل مناسب بالتيار الكهربائي	تأكد من أن الجهاز موصول بالتيار الكهربائي بشكل مناسب
القهوة باردة جداً	الجهاز غير جاهز للعمل	انتظر حتى الوصول إلى درجة الحرارة حيث ينطلق عندها المؤشر الضوئي
لا تسكب القهوة أو أنها تسكب ببطء كبير	مستوى الماء في الخزان غير كافي	تأكد من أن مستوى الماء في الخزان مناسب



СПАСИБО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ SAMCO

Поздравляем, Вы поступили правильно, выбрав кофемашину Fantastica от компании SAMCO! SAMCO на протяжении долгого времени успешно производит технику для приготовления еды и напитков для мирового рынка. Автоматическая кофемашина Samco Fantastica для приготовления кофе эспрессо создана по передовой технологии с использованием материалов самого высокого качества. Она прошла неоднократные испытания, подтверждающие ее высокую надежность. Компания SAMCO посвятила годы разработке и усовершенствованию кофемашины, а также использовала богатейший опыт приготовления кофе, существующий в Италии. Мы надеемся, что Вы будете пользоваться ею долгие годы.

Перед использованием кофемашины мы рекомендуем внимательно ознакомиться с инструкцией. Это позволит Вам узнать обо всех функциях кофемашины и избежать возможных проблем в связи с неправильной или не соответствующей рекомендациям производителя эксплуатацией.

1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение:	110/120 В, 230/240 В
Частота:	50/60 Гц
Мощность	1 200 Вт
Габариты (Д x Ш x В):	27 см x 38 см x 28 см
Номинальный объем контейнера для воды:	1,2 л
Вес (приблизительный):	5 кг

2) ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ КОФЕМАШИНЫ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ



Внимательно прочитайте приведенную ниже инструкцию: в ней содержатся важные сведения о безопасной установке, эксплуатации и обслуживании кофемашины. Сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в дальнейшем как справочное руководство.

Кофемашина разработана для приготовления кофе эспрессо (из капсул) и предназначена исключительно для домашнего использования. Не рекомендуется использовать её в иных целях, а также самостоятельно вносить изменения в конструкцию. Эксплуатация кофемашины в иных целях считается не соответствующей правилам и, вследствие этого, опасной. Производитель не несет ответственности за ущерб, связанный с неправильной или нерациональной эксплуатацией кофемашины.

Перед эксплуатацией необходимо проверить исправность всех механических и иных частей кофемашины:

- Корпус кофемашины, крышка контейнера для воды, контейнер для воды, отсек для капсул должны быть целыми и не иметь повреждений.
- Оболочка электрического кабеля и штепсельная вилка не должны иметь повреждений. Если Вы обнаружили повреждения, немедленно отключите кофемашину от электросети и передайте официальному дилеру для проведения технического обслуживания.
- Рекомендуется использовать в цепи кофемашины контактный прерыватель (устройство защитного отключения, УЗО) с током прерывания не выше 30 мА.
- Следует исключить доступ к кабелю электропитания детям.
- Перед включением в сеть, убедитесь, что кофемашина выключена.
- Чтобы обеспечить безопасное использование кофемашины, подключение должно быть эффективно заземлено в соответствии с местными нормами безопасности. Это важное требование, за соблюдением которого должен проследить профессиональный электрик. Производитель не несет ответственности за ущерб, связанный с отсутствием заземления.
- Перед включением кофемашины в сеть необходимо удостовериться, что параметры электрической сети соответствует характеристикам кофемашины.
- Кофемашина не должна подключаться к электросети посредством незаделанного кабельного конца или непрофессионально выполненных отводов от электросети.
- Перед использованием кофемашины снимите все защитные пленки с внешних частей корпуса.



При первом использовании кофемашины может возникнуть непривычный запах, связанный с контактом изоляционных материалов и нагревательных элементов. Это нормальное явление, запах должен исчезнуть через несколько минут. Контейнер для воды включенного прибора никогда не должен быть пустым.

- Не допускайте погружения кофемашины, электрического кабеля или штепсельного разъема в воду или другие жидкости.
- Не допускайте контакта электрического кабеля с нагретыми частями кофемашины.
- Во время работы кофемашины электрический кабель должен располагаться таким образом, чтобы кофемашину можно

было оперативно отключить в случае возникновения неполадки.

- Не выключайте кофемашину из сети, потянув за электрический кабель.
- Не перемещайте кофемашину во время работы.
- Не используйте кофемашину вне помещения или рядом с открытой водой.
- Всегда выключайте кофемашину из сети после использования.
- Никогда не удаляйте предохранители из кофемашины.



Не оставляйте кофемашину в помещении с температурой 0°C или ниже. Если Вы не собираетесь использовать кофемашину на протяжении длительного времени, обязательно слейте воду из контейнера.

Кофемашина не должна эксплуатироваться детьми, недееспособными лицами и т.п., если они не находятся под строгим контролем лиц, должным образом проинформированных о правилах использования кофемашины.

- Не используйте кофемашину, стоя босиком, не прикасайтесь к ней мокрыми руками.
- Перед проведением технического обслуживания или перемещением кофемашины всегда выключайте её из сети.

Во избежание ожогов, не прикасайтесь к горячим частям кофемашины непосредственно после использования.



- При наливаннии напитка избегайте попадания горячих брызг на кожу.
- Не открывайте отсек для капсул при наливаннии напитка.

3) РАСПАКОВКА И РАЗМЕЩЕНИЕ

Достаньте кофемашину из упаковки, убедитесь в полной комплектации кофемашины и отсутствии поврежденных частей.



Упаковочные материалы (картон, целлофан, металлические скрепки и т.д.) при неосторожном или неправильном обращении способны нанести порезы или травмы; держите их вне досягаемости детей, а также лиц без соответствующих навыков.

- Установите кофемашину на плоскую, ровную, теплостойкую и прочную поверхность, выдерживающую вес кофемашины.
- Запрещается установка и использование кофемашины в непосредственной близости от занавесок или других воспламеняющихся материалов.
- Запрещается размещение посторонних предметов на кофемашине во время ее использования.
- Запрещается установка кофемашины на плите и иных нагревательных панелях, а также рядом с тепловым оборудованием (например, батареями отопления и т.д.).
- Убедитесь, что вокруг кофемашины имеется достаточно пространства для свободной вентиляции воздуха.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

а) НАИМЕНОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ (Рис. 1)

1. Корпус кофемашины
2. Контейнер для воды
3. Крышка контейнера для воды
4. Отсек загрузки капсул
5. Рычаг для открывания отсека загрузки капсул
6. Поддон и контейнер для использованных капсул.
7. Съемная решетчатая подставка для чашек с возможностью установки в двух позициях по высоте.
8. Штепсельная вилка

б) ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ КОФЕМАШИНОЙ (Рис. 1)

9. Кнопка для приготовления большой порции кофе эспрессо («Long Espresso»)
10. Кнопка для приготовления малой порции кофе эспрессо («Short Espresso»)
11. Индикатор нагрева воды
12. Индикатор питания
13. Кнопка «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.) (Рис. 1 б)



Fig. 1

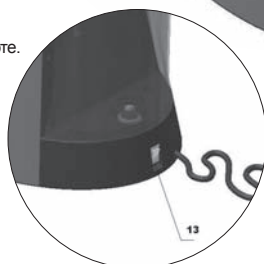


Fig. 1b

с) ПОДГОТОВКА КОФЕМАШИНЫ

Первое включение

Если кофемашина используется в первый раз или после долгого бездействия, необходимо выполнить следующие шаги:

- Снимите контейнер для воды (№2, Рис. 3), промойте его водой и установите на место, зафиксировав должным образом.
- Убедитесь, что рычаг (№5, Рис. 4) опущен и поставьте чашку на подставку (№7, Рис.4).
- Нажмите кнопку электропитания (№13, Рис. 1), чтобы включить кофемашину; при этом должен загореться индикатор питания «ON» (№12, Рис. 1).

Заполнение контейнера водой

- Откройте крышку контейнера для воды (№3, Рис. 2) и залейте в контейнер (№2, Рис. 2) холодную воду, затем закройте крышку (№3, Рис. 2).

Подключение к электросети



При подсоединении кофемашины к электросети посредством включения штепсельной вилки (№8, Рис.1) в розетку, убедитесь, что кнопка электропитания (№13, Рис.1) находится в позиции «OFF» (ВЫКЛ.).

Включение кофемашины

- В контейнере должно быть достаточное количество воды (№2, Рис. 1). Если воды недостаточно, наполните контейнер водой в соответствии с разделом «Заполнение контейнера водой».
- Нажмите кнопку электропитания (№13, Рис. 1), чтобы включить кофемашину, при этом должен загореться индикатор «ON» (№12).
- Нагрев воды в контейнере начинается автоматически.
- Подождите, пока вода нагреется до нужной температуры, при этом загорится лампочка индикатора нагрева воды (№11, Рис. 1).

5) ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Поднимите рычаг (№5, Рис. 5) и откройте отсек для загрузки капсул (№4, Рис.1).
2. Вставьте капсулу (№14, Рис. 5) в гнездо (№4, Рис. 5).
3. Опустите рычаг (№5, Рис. 5), чтобы закрыть отсек.
4. Дождитесь, пока вода нагреется до необходимой температуры, при этом загорится индикаторная лампочка (№11, Рис. 1)
5. Поставьте чашку на подставку (№7, Рис. 4), нажмите кнопку (№9 или №10, Рис. 1) и в чашку начнет наливаться кофе. После подачи определенного объема напитка кофемашина остановится автоматически.
6. Если Вы захотите сделать еще одну порцию кофе, поднимите рычаг (№5, Рис. 5) в положение «открыто», вставьте новую капсулу, при этом использованная капсула автоматически выталкивается в отсек для использованных капсул (№6, Рис. 4).

Примечание: После приготовления кофе всегда оставляйте отсек для загрузки капсул (№4, Рис. 5) закрытым (№5, Рис. 4).

В отсеке для использованных капсул (№6, Рис. 6), может поместиться до 15 капсул, после чего его необходимо опорожнить. Для этого просто потяните его наружу. Рекомендуется опорожнять отсек для использованных капсул (№6, Рис.1) после приготовления 6-8 чашек кофе.

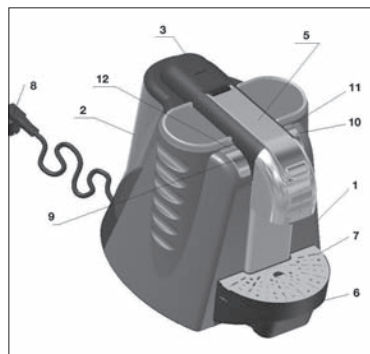


Fig. 1

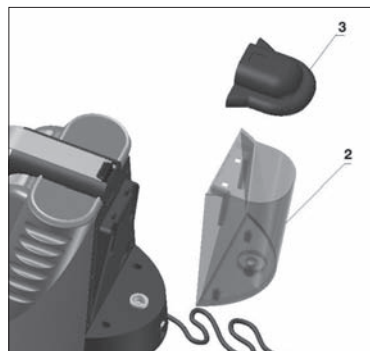


Fig. 2

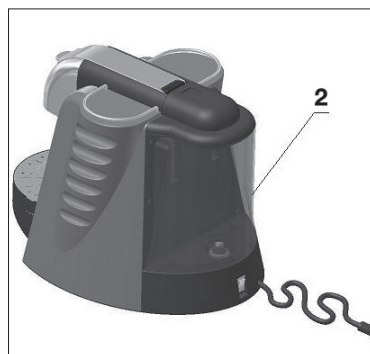


Fig. 3

6) ПРОГРАМИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ПОРЦИИ

Если Вы решите изменить настройки, установленные по умолчанию, и задать другой объем порции напитка:

- Удерживая в нажатом положении кнопку «long espresso» (большая порция эспрессо) (№9, Рис. 1), включите кофемашину. При этом индикатор (№12, Рис. 1) начнет быстро мигать.
- Отпустите кнопку «long espresso» (большая порция эспрессо) и откройте отсек для загрузки капсул (№4, Рис. 1), подняв рычаг (№5, Рис. 5).
- Вставьте капсулу (№13, Рис. 5) в гнездо (№4, Рис. 5).
- Опустите рычаг (№5, Рис. 5) и закройте отсек.
- Нажмите кнопку, регулирующую объем порции напитка, который Вы хотите запрограммировать, и удерживайте ее до получения желаемого объема, а затем отпустите.
- Для программирования объема малой порции эспрессо повторите те же действия с кнопкой «short espresso».
- Для запоминания новых настроек выключите кофемашину и включите ее снова (№13, Рис. 1).

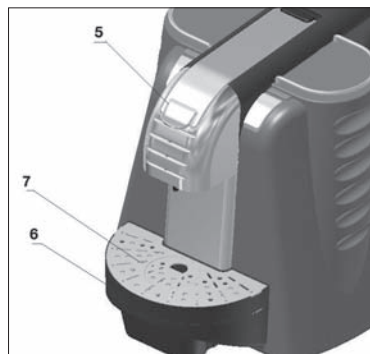


Fig. 4

7) ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

а) ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ



Перед очисткой необходимо **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключить кофемашину от сети, вытащив штепсельную вилку (№8, Рис. 1) из розетки.

- Протрите корпус кофемашины влажной тряпкой (№1, Рис. 1). Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не допускайте погружения корпуса кофемашины (№1, Рис. 1) в воду или иные жидкости.
- Не мойте корпус кофемашины (№1, Рис. 1) в посудомоечной машине.
- Снимите подставку для чашек (№7, Рис. 1) и поддон (№6, Рис. 1) и вымойте их обычным средством для мытья посуды.
- Периодически снимайте контейнер для воды (№2, Рис. 3) и промойте его чистой водой.

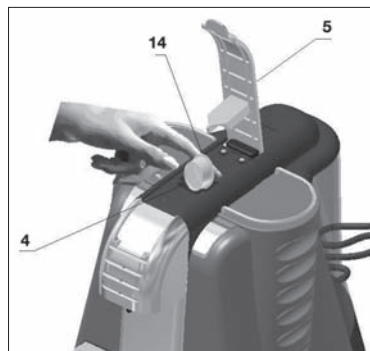


Fig. 5

б) ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ ОТ НАКИПИ

- Кофемашину необходимо регулярно очищать от накипи (частота процедуры зависит от жесткости используемой воды).
- Поместите необходимую дозу средства для удаления накипи в контейнер для воды (№2, Рис. 1) и следуйте инструкциям производителя средства.



Используйте только специальные средства, пригодные для использования в кофемашинах эспрессо.

- Убедитесь, что в отсеке для капсул (№4, Рис. 1) установлена капсула.
- Опустите рычаг (№5, Рис. 1).
- Включите кофемашину в соответствии с разделом «Включение кофемашины».
- Поставьте на решетчатую подставку емкость объемом не менее 500 мл (№7, Рис. 1)
- Спустите воду 3-4 раза, нажимая на кнопку подачи горячей воды (№9, Рис. 1).

Повторите вышеописанные действия, используя только чистую воду. Это позволит удалить остатки средства для удаления накипи из системы. Тщательно сполосните контейнер для воды (№2, Рис. 1) и вытрите перед установкой в кофемашину.

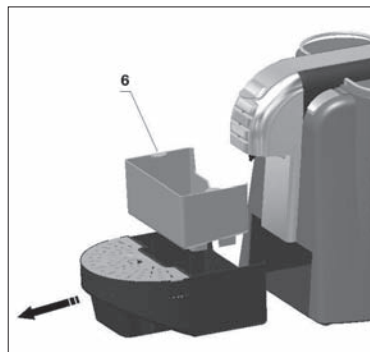


Fig. 6



8) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Если электрический кабель поврежден, то его следует заменить во избежание опасных ситуаций. Замену кабеля может произвести производитель или его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист.

Кофемашина не предназначена для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (а также детьми) или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний. Они могут пользоваться кофемашиной только в случае контроля со стороны лица, отвечающего за их безопасность, после предварительного инструктажа.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с кофемашиной.

Кофемашина предназначена только для домашнего (или схожего с ним) использования: например, на кухне для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах; в загородных домах; номерах отелей, мотелей и других подобных помещениях; а также в гостиницах типа «bed and breakfast» («постель и завтрак»). Если штепсельная вилка кофемашины не подходит к розетке, то ее может заменить квалифицированный специалист, который также должен обеспечить соответствие сечения кабеля штепсельной вилки рабочему напряжению кофемашины.

Не рекомендуется использовать переходники, разветвители и/или удлинители. Если их использование необходимо, то используйте только простые переходники на одно или несколько подключений; они должны соответствовать действующим нормам безопасности, при этом не допускается превышение предельных характеристик используемого оборудования.

При использовании электрооборудования необходимо соблюдать следующие основные правила. В частности:

- Не прикасайтесь к кофемашине, если у Вас мокрые или влажные руки, или Вы стоите босиком;
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с кофемашиной;
- Не отключайте кофемашину из розетки, потянув за электрический кабель или за корпус самого прибора;
- Не разрешайте безнадзорную эксплуатацию кофемашины детьми или иными неподготовленными лицами.

Если кофемашина вышла из строя или функционирует со сбоями, отключите ее, не пытайтесь исправить неполадку самостоятельно. При необходимости ремонта, обращайтесь только к официальному дилеру.

Невыполнение вышеприведённых требований может сделать использование кофемашины небезопасным.

Если Вы решили больше не эксплуатировать кофемашину, её следует привести в нерабочее состояние, отключив от сети и перерезав электрический кабель.

Рекомендуется также снять все детали кофемашины, которые представляют риск, например, для детей, которые могут играть с непригодной к использованию кофемашиной.

Установка кофемашины должна производиться в соответствии с инструкциями производителя. Неправильная установка может привести к нанесению людям, животным и имуществу вреда, за который производитель не будет нести ответственности.

Чтобы избежать опасного перегрева кофемашины, рекомендуется полностью разматывать электрический кабель и использовать её строго в соответствии с указаниями, содержащимися в разделе «Инструкция по эксплуатации кофемашины».

Если электрический кабель кофемашины поврежден, его замену должен выполнять только официальный дилер.

Производитель не несет ответственности за вред, нанесенный людям, животным и предметам по причине неправильной или неразумной эксплуатации кофемашины, а также вследствие ремонта, проведенного неквалифицированными лицами.

9) ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если в работе кофемашины возникли сбои, попробуйте провести описанную далее простую проверку. Если в нижеприведенном списке отсутствует возникшая проблема или если она сохраняется после выполнения рекомендаций по поиску и устранению неисправностей, обратитесь к официальному дилеру.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Кофемашина не включается.	Кофемашина не подключена к сети надлежащим образом.	Проверьте правильность подключения к сети.
Кофе слишком холодный.	Кофемашина не готова к использованию.	Подождите, пока вода нагреется до необходимой температуры, что можно определить по световому индикатору.
Налива кофе не происходит или кофе наливается слишком медленно.	В контейнере недостаточно воды.	Наполните контейнер водой до указанного уровня.